



PSA 200

Português

PSA 200

Manual de instruções original

1 Indicações sobre a documentação

1.1 Sobre esta documentação

- Antes da colocação em funcionamento, leia esta documentação. Esta é a condição para um trabalho seguro e um manuseamento sem problemas.
- Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.
- Guarde o manual de instruções sempre junto do produto e entregue-o a outras pessoas apenas juntamente com este manual.

1.2 Explicação dos símbolos

1.2.1 Advertências

As advertências alertam para perigos durante a utilização do produto. São utilizadas as seguintes palavras de aviso:

PERIGO

PERIGO !

- ▶ Indica perigo iminente que pode originar acidentes pessoais graves ou até mesmo fatais.

AVISO

AVISO !

- ▶ Indica um possível perigo que pode causar graves ferimentos pessoais, até mesmo fatais.

CUIDADO

CUIDADO !

- ▶ Indica uma situação potencialmente perigosa que pode originar ferimentos ligeiros ou danos materiais.

1.2.2 Símbolos na documentação

Nesta documentação são utilizados os seguintes símbolos:

	Leia o manual de instruções antes da utilização
	Instruções de utilização e outras informações úteis
	Manuseamento com materiais recicláveis
	Não deitar as ferramentas eléctricas e baterias no lixo doméstico

1.2.3 Símbolos nas figuras

Em figuras são utilizados os seguintes símbolos:

	Estes números referem-se à respectiva imagem no início deste Manual
	A numeração reproduz uma sequência dos passos de trabalho na imagem e pode divergir dos passos de trabalho no texto
	Na figura Vista geral são utilizados números de posição que fazem referência aos números da legenda na secção Vista geral do produto
	Este símbolo pretende despertar a sua atenção durante o manuseamento do produto.

1.3 Explicação dos símbolos

1.3.1 Símbolos

São utilizados os seguintes símbolos:

	Classe II de protecção (com duplo isolamento)
---	---



1.4 Dados informativos sobre o produto

Os produtos **HILTI** destinam-se ao utilizador profissional e só podem ser operados, mantidos e reparados por pessoal autorizado, devidamente qualificado. Estas pessoas deverão estar informadas em particular sobre os potenciais perigos. O produto e seu equipamento auxiliar podem representar perigo se usados incorrectamente por pessoas não qualificadas ou se usados para fins diferentes daqueles para os quais foram concebidos.

A designação e o número de série são indicados na placa de características.

- ▶ Registe o número de série na tabela seguinte. Precisa dos dados do produto para colocar questões ao nosso representante ou posto de serviço de atendimento aos clientes.

Dados do produto

Monitor	PSA 200
Geração	01
N.º de série	

1.5 Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto aqui descrito está em conformidade com as directivas e normas em vigor. Na parte final desta documentação encontra uma reprodução da declaração de conformidade.

As documentações técnicas estão aqui guardadas:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Segurança

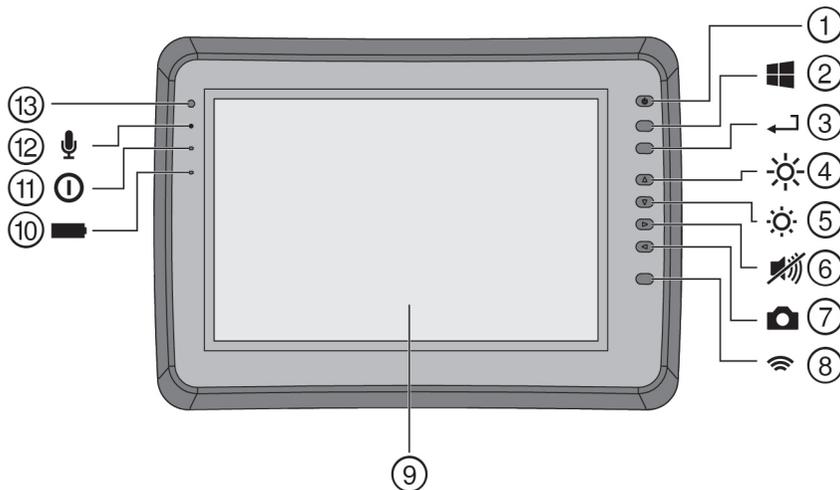
2.1 Normas de segurança adicionais para detectores

i Este produto cumpre todos os requisitos das directivas pertinentes; no entanto, a **Hilti** não pode excluir a possibilidade de o mesmo sofrer interferências por campos magnéticos ou electromagnéticos intensos, o que poderá levar a erros de medição. Neste caso ou no caso de outras incertezas, efectue medições comprovativas.

- ▶ Antes de iniciar a utilização, leia o manual de instruções guardado na ferramenta.
- ▶ Utilize o produto somente se estiver em perfeitas condições técnicas.
- ▶ Nunca efectue quaisquer manipulações ou modificações no produto.
- ▶ Não trabalhe com a ferramenta de medição em ambientes explosivos onde se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.
 - ↳ Na ferramenta de medição podem ser geradas faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- ▶ Antes da utilização, permita que a ferramenta de medição se adapte à temperatura ambiente.
 - ↳ Grandes diferenças de calor podem levar a um mau funcionamento.
- ▶ Verifique os ajustes da ferramenta antes de a utilizar.
- ▶ Olhe para o campo indicador depois de a ligar.
 - ↳ Ao ligar surgem os termos de utilização. Tem de os aceitar para aceder ao menu principal.
- ▶ Tenha atenção a mensagens de aviso.
- ▶ Mantenha o campo indicador limpo e seque a ferramenta antes de a guardar numa mala de transporte.
- ▶ Respeite as temperaturas de funcionamento e de armazenagem entre -25 °C e +63 °C.
- ▶ Retire a bateria antes de a guardar.

3 Descrição

3.1 Produto



- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| ① Tecla Ligar/ Desligar | ⑧ Ligar/desligar WLAN |
| ② Tecla Windows | ⑨ Ecrã táctil |
| ③ Tecla de confirmação | ⑩ Estado da carga da bateria |
| ④ Aumentar brilho | ⑪ LED Power |
| ⑤ Diminuir brilho | ⑫ Microfone |
| ⑥ Emudecer | ⑬ Sensor de luz |
| ⑦ Função de captura de ecrã | |

3.2 Utilização

O monitor serve para a visualização e análise pormenorizada de explorações que tenham sido registadas por sistemas de **exploração da Hilti**. As explorações podem ser geridas em projectos e, em seguida, transferidas para um PC para avaliação subsequente dos dados e arquivamento.

4 Características técnicas

Potência de transmissão máxima radiada na gama de frequências 2400 ... 2485 MHz	20 dBm
Potência de transmissão máxima radiada na gama de frequências 5150 ... 5725 MHz	23 dBm

5 Antes de iniciar a utilização

5.1 Carregar e ligar a ferramenta

1. Carregue a ferramenta por completo.
2. Ligue a ferramenta com a tecla Ligar/Desligar.
3. Inicie a aplicação PSA 200.
4. Aceite os termos de utilização que surgem no campo indicador para manusear a aplicação PSA 200.

5. Para finalizar a aplicação PSA 200, pressione o símbolo **X** em cima, à direita.
6. Para desligar a ferramenta, seleccione **Iniciar** → **Encerrar**.

5.2 Activação

1. Introduza a chave de activação e os seus dados de contacto.



Durante a primeira execução da aplicação PSA 200 ser-lhe-á solicitada a introdução dos seus dados de contacto e da chave de activação.

2. Confirme as introduções através da tecla de função **Activar**.



A aplicação PSA 200 não pode ser utilizada sem os dados de contacto e uma chave de activação válida.

5.3 Ajustes

1. Seleccione o idioma pretendido, o país pretendido e a visualização pretendida das unidades.



No caso de ferramentas totalmente novas, é primeiro solicitado a seleccionar os ajustes específicos do país em questão.

2. Confirme os ajustes efectuados através da tecla de função **Ok**.



Através de **Avançar** também pode adiar estes ajustes para o próximo arranque da aplicação PSA 200.

6 Utilização

6.1 Visualizar o manual de instruções

1. Pressione o símbolo **?** em cima, à direita.



O manual de instruções é-lhe apresentado sensível ao contexto no campo indicador. Em seguida, pode navegar em todo o manual de instruções.

2. Para fechar o manual de instruções, pressione a tecla de função **Voltar**.

6.2 Menu principal

A aplicação PSA 200 arranca com o menu principal, ao também poderá aceder em qualquer momento através da tecla **Home**, em cima, à esquerda. A partir daqui poderá aceder à Gestão de projecto e às Configurações.

6.3 Gestão de projecto

No submenu **Projectos** pode gerir projectos, visualizar e analisar explorações registadas e importar dados novos.

6.4 Importar projectos e dados X-Scan PS 1000

1. Ligue o X-Scan PS 1000 através do cabo de dados PSA 52.
2. Pressione a tecla de função **Importar** e, em seguida, seleccione o X-Scan PS 1000.
3. Seleccione quer através das caixas de verificação de um ou vários projectos ou prima sobre um projecto para visualizar as explorações aí incluídas; estas também podem ser seleccionadas através de caixas de verificação.
4. Confirme a selecção através da tecla de função **Ok** e, no caso de serem seleccionadas explorações individuais (consultar o ponto 3), seleccione ainda o projecto alvo no tablet PSA 200.
5. Dá-se a importação dos objectos seleccionados (projectos ou explorações individuais).

6.5 Importar projectos e dados FerrosScan PS 200 S

1. Insira o adaptador de infravermelhos PSA 56 numa interface USB do tablet PSA 200.
2. Posicione o PS 200 S relativamente ao Tablet PSA 200 de forma a que as interfaces de infravermelhos fiquem em posição sobreposta.
3. Pressione a tecla de função **Importar** e, em seguida, seleccione PS 200 S.

4. Selecione o projecto no qual as explorações devem ser importadas pelo PS 200 S.
5. Dá-se a importação de todas as explorações pelo PS 200 S no projecto seleccionado do Tablet PSA 200.

6.6 PS 300 Importar projectos e dados

1. Ligue o PS 300 através do cabo de dados PSA 200.
2. Pressione a tecla de função **Importar** e, em seguida, selecione PS 300.
3. Selecione quer através das caixas de verificação de um ou vários projectos ou prima sobre um projecto para visualizar as explorações aí incluídas; estas também podem ser seleccionadas através de caixas de verificação.
4. Confirme a selecção através da tecla de função **Ok** e, no caso de serem seleccionadas explorações individuais (consultar o ponto 4), selecione ainda o projecto alvo no tablet PSA 200.
 - ↳ Dá-se a importação dos objectos seleccionados (projectos ou explorações individuais).
5. Em seguida, desligue a ligação entre PSA 200 e PS 300 / PS 300-W.

6.7 Analisar explorações

1. Selecione a exploração pretendida a partir de um projecto.
 - ↳ A exploração é exibida.
2. Ajuste o modo de apresentação para **2D** ou **3D** através da tecla de função.
3. Através das teclas de função **Param.** e **Visualização** pode alterar os parâmetros de visualização e de cálculo. Se alterar os valores em **Param.**, os dados têm de ser calculados de novo. Para o efeito, prima a tecla de confirmação **OK** ao lado do valor de parâmetro alterado.
4. Através da tecla de função **Extras** poderá, entre outras coisas, exportar um relatório simples como PDF ou reproduzir e gravar gravações áudio.
5. Através da tecla de função **Furações** pode visualizar as furações para Imagescans ou então definir novas furações.
6. Para mais análises, poderá transferir os dados do tablet PSA 200 para um PC.

7 Pode realizar os seguintes ajustes:

- Definições do país
- Opções
- Actualização do software

8 Conservação e manutenção



AVISO

Risco de lesão com a bateria encaixada !

- ▶ Retire sempre a bateria antes de todos os trabalhos de conservação e manutenção!

Conservação do aparelho

- Remover sujidade aderente com cuidado.
- Limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca.
- Limpar a carcaça apenas com um pano ligeiramente humedecido. Não utilizar produtos de conservação que contenham silicone, uma vez que estes poderiam danificar os componentes de plástico.

Conservação das baterias de iões de lítio

- Manter a bateria limpa e isenta de óleo e gordura.
- Limpar a carcaça apenas com um pano ligeiramente humedecido. Não utilizar produtos de conservação que contenham silicone, uma vez que estes poderiam danificar os componentes de plástico.
- Evitar a entrada de humidade.

Manutenção

- Verificar, regularmente, todos os componentes visíveis quanto a danos e os comandos operativos quanto a funcionamento perfeito.
- Em caso de danos e/ou perturbações de funcionamento, não operar o produto. Mandar reparar de imediato pelo Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

- Após os trabalhos de conservação e manutenção, aplicar todos os dispositivos de protecção e verificar o respectivo funcionamento.



Para um funcionamento seguro, utilize apenas peças sobresselentes e consumíveis originais. Poderá encontrar peças sobresselentes, consumíveis e acessórios aprovados por nós para o seu produto no seu **Hilti Store** ou em: **www.hilti.group**.

9 Transporte e armazenamento de ferramentas de baterias recarregáveis

Transporte

CUIDADO

Arranque inadvertido durante o transporte !

- ▶ Transporte os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!
- ▶ Retirar as baterias.
- ▶ Nunca transportar as baterias em embalagem solta.
- ▶ Após transporte prolongado, verificar a ferramenta e as baterias quanto a danos, antes da utilização.

Armazenamento

CUIDADO

Dano acidental devido a baterias com defeito ou a perderem líquido !

- ▶ Armazene os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!
- ▶ Armazenar a ferramenta e as baterias em local o mais fresco e seco possível.
- ▶ Nunca armazenar as baterias em locais onde fiquem sujeitas à exposição solar, em cima de radiadores ou por trás de um vidro.
- ▶ Armazenar a ferramenta e as baterias fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.
- ▶ Após armazenamento prolongado, verificar a ferramenta e as baterias quanto a danos, antes da utilização.

10 RoHS (directiva relativa à limitação de utilização de substâncias perigosas)

Na seguinte hiperligação encontra a tabela Substâncias perigosas: qr.hilti.com/r9084573.

Na parte final desta documentação encontra sob a forma de código QR uma hiperligação para a tabela RoHS.

11 Reciclagem

As ferramentas **Hilti** são, em grande parte, fabricadas com materiais recicláveis. Um pré-requisito para a reciclagem é que esses materiais sejam devidamente separados. Em muitos países, a **Hilti** aceita a sua ferramenta usada para reutilização. Para mais informações dirija-se ao Serviço de Clientes **Hilti** ou ao seu vendedor.



- ▶ Não deite as ferramentas eléctricas, aparelhos electrónicos e baterias no lixo doméstico!

12 Garantia do fabricante

- ▶ Em caso de dúvidas quanto às condições de garantia, contacte o seu parceiro **Hilti** local.



Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

PSA 200 (01)

[2016]

2014/53/EU

EN 303413 V1.1.1

2011/65/EU

EN 50566:2017

EN ISO 12100

EN 301489-1 V2.1.1

EN 300328 V2.1.1

EN 301489-17 V3.1.1

EN 301893 V2.1.1

EN 301489-19 V2.1.0

EN 301511 V12.5.1

EN 301489-52 V1.1.0

EN 301908-1 V11.1.1

EN 60950-1:2006 + A11:2009 +
A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

Schaan, 12/2017

Paolo Luccini

Head of Quality and
Process-Management
BA Electric Tools & Accessories

Thomas Hillbrand

Head of BU Measuring
Business Unit Measuring



PSA 200



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group



2164701



Hilti Connect